

Uradni list

Evropske unije

L 360

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

7. december 2004

Vsebina

I Akti, katerih objava je obvezna

Uredba Komisije (ES) št. 2078/2004 z dne 6. decembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave 1

★ Uredba Komisije (ES) št. 2079/2004 z dne 6. decembra 2004 o določitvi koeficientov prilaganja za uporabo posebnih referenčnih količin za tradicionalne dobavitelje in posebnih nadomestil za netradicionalne dobavitelje v okviru dodatne količine, za uvoz banan v nove države članice, in sicer za leto 2005 3

★ Uredba Komisije (ES) št. 2080/2004 z dne 6. decembra 2004 o spremembi uredbe (ES) št. 2298/2001, o podrobnih pravilih za izvoz proizvodov, dobavljenih kot pomoč v hrani zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške v Evropsko skupnost 4

★ Uredba Komisije (ES) št. 2081/2004 z dne 6. decembra 2004 o določitvi pravil za sporočanje informacij, potrebnih za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2358/71 o skupni ureditvi trga za semena 6

★ Uredba Komisije (ES) št. 2082/2004 z dne 6. decembra 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 216/96 o poslovniku odborov za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (blagovne znamke in modeli) 8

★ Uredba Komisije (ES) št. 2083/2004 z dne 6. decembra 2004 o spremembi Uredb (ES) št. 1432/94 in št. 1458/2003 o podrobnih pravilih za uporabo režima uvoznih dovoljenj v sektorju prašičjega mesa 12

★ Uredba Komisije (ES) št. 2084/2004 z dne 6. decembra 2004 o odstopanju od Uredbe (EGS) št. 2837/1993 v zvezi z rokom za plačilo pomoči za ohranjanje oljčnih nasadov na tradicionalnih območjih pridelovanja oljk na manjših otokih v Egejskem morju 19

Uredba Komisije (ES) št. 2085/2004 z dne 6. decembra 2004 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze	20
--	----

II Akti, katerih objava ni obvezna

Komisija

2004/834/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 7. maja 2004 o režimu pomoči, ki jih Španija namerava podeliti organizacijam proizvajalcev oljčnega olja** (notificirana pod dokumentarno številko K(2004) 1630) 22

2004/835/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 3. decembra 2004 o odobritvi načrtov za odobritev obratov za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti** (notificirana z dokumentarno številko K(2004) 4544) ⁽¹⁾ 28

2004/836/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 6. decembra 2004 o spremembi Odločbe 2004/4/ES o začasni dovolitvi državam članicam, da sprejmejo nujne ukrepe proti razširjanju *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith v zvezi z Egiptom** (notificirana pod dokumentarno številko K(2004) 4602) 30

Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji

- ★ **Sklep Sveta 2004/837/SZVP z dne 6. decembra 2004 o izvajanju Skupnega ukrepa 2002/210/SZVP o Policijski misiji Evropske unije** 32



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2078/2004**z dne 6. decembra 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 7. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 6. decembra 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	93,6
	204	102,1
	999	97,9
0707 00 05	052	83,1
	204	32,5
	999	57,8
0709 90 70	052	105,0
	204	69,9
	999	87,5
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	35,9
	388	48,1
	999	42,0
0805 20 10	204	49,0
	999	49,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	74,4
	204	55,3
	464	161,3
	624	80,4
	720	30,1
	999	80,3
0805 50 10	052	38,2
	528	34,1
	999	36,2
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	90,5
	388	138,0
	400	93,4
	404	90,1
	512	104,5
	720	80,1
	999	99,4
0808 20 50	720	66,4
	999	66,4

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2079/2004

z dne 6. decembra 2004

o določitvi koeficientov prilagajanja za uporabo posebnih referenčnih količin za tradicionalne dobavitelje in posebnih nadomestil za netradicionalne dobavitelje v okviru dodatne količine, za uvoz banan v nove države članice, in sicer za leto 2005

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1892/2004 z dne 29. oktobra 2004 o prehodnih ukrepih za uvoz banan v Skupnost zaradi pridružitve Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške⁽¹⁾, še posebej člena 5(4) in člena 6(5),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1892/2004 je določila 460 000 ton dodatne razpoložljive količine za uvoz banan v nove države članice, in sicer za leto 2005, po 381 800 ton za tradicionalne dobavitelje in 78 200 ton za netradicionalne dobavitelje.
- (2) Skladno s členoma 5 in 6 navedene uredbe, je treba določiti potrebne koeficiente prilagajanja, da bi pristojni nacionalni organi določili posebne referenčne količine tradicionalnih dobaviteljev in posebna nadomestila za netradicionalne dobavitelje za leto 2005.
- (3) Glede na obvestila nacionalnih organov, se skupni znesek posebnih referenčnih količin tradicionalnih dobaviteljev zviša na 579 810,262 tone; skupni znesek zahtev za posebna nadomestila za netradicionalne dobavitelje pa se zviša na 365 777,714 tone.

- (4) Zato je treba določiti, v skladu z dodatno količino in z obvestili držav članic, zgoraj omenjene koeficiente prilagajanja. Da bi dobavitelji lahko vložili svoje zahteve po certifikatih ob pravem času, morajo določila te uredbe stopiti v veljavo takoj –

SPREJELA TO UREDBO:

Člen 1

V okviru razpoložljive dodatne količine za uvoz banan v nove države članice, in sicer za leto 2005, določene v členu 3 Uredbe (ES) št. 1892/2004,

- (a) je koeficient prilagajanja za uporabo posebne referenčne količine vsakega tradicionalnega dobavitelja, iz člena 5(4) zgornje uredbe, 0,65849;
- (b) je koeficient prilagajanja za uporabo zahtev za posebna nadomestila za vsakega netradicionalnega dobavitelja, iz člena 6(5) zgornje uredbe, 0,21379.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 328, 30.10.2004, str. 50.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2080/2004

z dne 6. decembra 2004

o spremembi uredbe (ES) št. 2298/2001, o podrobnih pravilih za izvoz proizvodov, dobavljenih kot pomoč v hrani zaradi pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške v Evropsko skupnost

KOMISIJA EVROPSKE SKUPNOSTI JE –

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

ob upoštevanju Pristopne pogodbe Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

ob upoštevanju Akta o pristopu Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške in zlasti člena 57(2) Akta,

— Κοινωτική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

ob upoštevanju naslednjega:

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

(1) Ob upoštevanju pristopa Češke, Estonije, Cipra, Latvije, Litve, Madžarske, Malte, Poljske, Slovenije in Slovaške k Skupnosti („v nadaljevanju nove države članice“) je treba spremeniti Uredbo Komisije (ES) št. 2298/2001⁽¹⁾ in predvideti določene omembe v jezikih novih držav članic.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

(2) Torej je zato treba spremeniti Uredbo (ES) št. 2298/2001 –

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

Prvi člen

V členu 3 Uredbe (ES) št. 2298/2001 se odstavek 3 zamenja z naslednjim besedilom:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

„3. Dokument, ki se vloži za nadomestilo iz člena 5(4) Uredbe (ES) št. 800/1999, in zraven zahtev člena 16 Uredbe (ES) št. 1291/2000, okence 20 vloge za dovoljenja in samega izvoznega dovoljenja, vsebuje enega izmed sledečih vnosov:

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n° .../... o Ayuda alimentaria nacional

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Potravinová pomoc Společenství – akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ UL L 308, 27.11.2001, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 688/2004 (UL L 106, 15.4.2004, str. 15).

— Potravinová pomoc Spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi nro .../... tai kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Številka ukrepa, ki se označi, je določena v razpisu za javno naročilo. Namembna država je označena v okencu 7 vloge za dovoljenje in izvoznega dovoljenja.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. maja 2004. V nobenem primeru ne vpliva na veljavnost dokumentov, navedenih v členu 3(3) Uredbe (ES) št. 2298/2001, ki so bili izdani od 1. maja 2004 do začetka veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2081/2004**z dne 6. decembra 2004****o določitvi pravil za sporočanje informacij, potrebnih za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2358/71 o skupni ureditvi trga za semena**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (EGS) št. 2358/71 Sveta z dne 26. oktobra 1971 o skupni ureditvi trga za semena⁽¹⁾ in zlasti členov 4(2) in 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Glede na reformo sektorja semen, ki je bil vzpostavljen z Uredbo Sveta (ES) št. 1782/2003⁽²⁾, je treba zahtevane informacije, ki jih države članice sporočijo Komisiji na podlagi člena 9 Uredbe (EGS) št. 2358/71, pregledati in poenostaviti. Poleg tega je bila Uredba Komisije (EGS) št. 3083/73 z dne 14. novembra 1973 o sporočanju informacij, potrebnih za izvajanje Uredbe (EGS) št. 2358/71 o skupni ureditvi trga za semena⁽³⁾, večkrat spremenjena. Zaradi jasnosti je treba navedeno uredbo nadomestiti z novim besedilom. Zato je treba Uredbo (EGS) št. 3083/73 razveljaviti.
- (2) Ob upoštevanju spremenjenih razmer na trgu hibridne koruze in sirka za setev ni več treba omogočati stalnega

spremljanja trgovinskih tokov s tretjimi državami. Za hibridno koruzo in sirek za setev ni več potreben sistem uvoznih dovoljenj na podlagi člena 4(1) Uredbe (EGS) št. 2358/71. Zato je ustrezno razveljaviti Uredbo Komisije (EGS) št. 1117/79 z dne 6. junija 1979 o določitvi proizvodov v sektorju semen, za katere velja sistem uvoznih dovoljenj⁽⁴⁾, in ni več potrebno sporočati ustreznih podatkov.

- (3) Upravljalni odbor za semena ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Države članice sporočijo Komisiji z elektronskim prenosom informacije, navedene v Prilogi k tej uredbi do v Prilogi določenih datumov za vsako vrsto in skupino sort, določeno v Prilogi k Uredbi (EGS) št. 2358/71.

Člen 2

Uredba (EGS) št. 3083/73 in Uredba (EGS) št. 1117/79 se razveljavita.

Člen 3

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 246, 5.11.1971, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 864/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 48).

⁽³⁾ UL L 314, 15.11.1973, str. 20. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1679/92 (UL L 176, 30.6.1992, str. 17).

⁽⁴⁾ UL L 139, 7.6.1979, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2811/86 (UL L 260, 12.9.1986, str. 8).

PRILOGA

Št.	Narava informacij (po vrsti in skupini sorte)	Datum, do katerega je treba predložiti informacije	
		Leto posamezne letine	Koledarsko leto, ki sledi posamezni letini
1	Skupna površina, vnesena za certificiranje (v ha)	1. julij ⁽¹⁾	
2	Skupna površina, sprejeta za certificiranje (v ha)	15. november	
3	Ocenjena letina (v 100 kg) ⁽²⁾ ⁽³⁾	15. november	
4	Skupne količine pridelka (v 100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		1. oktober
5	Neto prodajne cene franko kmetija, ki jih prejme pridelovalec (v EUR/100 kg) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁷⁾		1. oktober
6	Zaloge trgovcev na debelo na koncu tržnega leta (v 100 kg) ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾		1. oktober

⁽¹⁾ Za vrste semena, pridelanega v drugi fazi, velja datum 1. september leta posamezne letine.

⁽²⁾ Ti podatki veljajo samo za osnovno in certificirano seme.

⁽³⁾ Številke za količine, ki se nanašajo na seme, ki izpolnjuje „zahtevo za certificiranje“, za točki 4 in 6 se uporabljene zahteve lahko nanašajo na sprejem za certificiranje.

⁽⁴⁾ Za vrste, ki jih je v Skupnosti mogoče tržiti kot „trgovsko“ seme, bodo podatki navedeni posebej za:

- osnovno seme in certificirano seme,
- trgovsko seme.

⁽⁵⁾ Stroški priprave na trženje, stroški certificiranja in prevoza, DDV in vsote, prejete kot pomoč, niso vključeni v tej ceni.

⁽⁶⁾ Tržno leto, kakor je določeno v členu 2 Uredbe (EGS) št. 2358/71 (UL L 246, 5.11.1971, str. 1).

⁽⁷⁾ V državah članicah zunaj euroobmočja se uporabi menjalno razmerje, ki se uporablja 1. avgusta tržnega leta.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2082/2004**z dne 6. decembra 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 216/96 o poslovniku odborov za pritožbe pri Uradu za usklajevanje na notranjem trgu (blagovne znamke in modeli)**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

Člen 1

Uredba (ES) št. 216/96 se spremeni, kakor sledi:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti⁽¹⁾ in zlasti člena 157(3) Uredbe,

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim besedilom:

ob upoštevanju naslednjega:

„Člen 1

Predsedstvo odborov za pritožbe

(1) Z Uredbo (ES) št. 422/2004 je bila spremenjena Uredba (ES) št. 40/94 med drugim o organizaciji in postopkih odborov za pritožbe, predvidenih v členih 130 in 131.

1. Organ, naveden v členih 130 in 131 Uredbe, je predsedstvo odborov za pritožbe (v nadaljevanju predsedstvo).

(2) Uredba (ES) št. 422/2004 je predvsem uvedla novo mesto predsednika odborov za pritožbe, ustanovila razširjeni odbor za pritožbe in predvidela, da lahko pod določenimi pogoji odločitve odborov za pritožbe sprejme en sam član. Zato je treba podrobno določiti pristojnosti predsednika odborov za pritožbe, sestavo in pristojnosti predsedstva odborov za pritožbe, dodeljevanje zadev odborom za pritožbe, kot tudi sestavo in napotitev na razširjeni odbor in primere, v katerih odločitve sprejme en sam član.

2. Predsedstvo sestavljajo predsednik odborov za pritožbe kot predsedujoči, predsedujoči posameznih odborov in člani odborov, ki jih izvolijo izmed sebe za vsako koledarsko leto vsi člani odborov, razen predsednika odborov in predsedujočih posameznih odborov. Število tako izvoljenih članov znaša četrtno članov odborov, razen predsednika odborov in predsedujočih posameznih odborov, zaokroženo, če je treba, navzgor.

(3) V praksi je delovanje odborov za pritožbe izkazalo potrebo po nekaterih spremembah organizacije in postopka odborov za pritožbe, kot so spremembe v zvezi z vlogo tajništva in nekaterimi vidiki poteka postopka. S centralizacijo službe tajništva in spremembo njegovih pristojnosti, kot tudi ureditvijo izmenjav izjav med strankami se skuša zagotoviti večja učinkovitost dela odborov za pritožbe. Da se ne bi spreminjalo postopkov, ki so že v teku v trenutku začetka veljavnosti te uredbe, je treba predvideti prehodno obdobje za ukrepe, ki zadevajo izmenjavo izjav.

3. V primeru zadržanosti predsednika odborov za pritožbe ali nezasedenosti njegovega mesta predseduje predsedstvu:

(a) predsedujoči posameznega odbora, ki ima najdaljši staž pri odborih za pritožbe; ali

(4) Ukrepi, predvideni v tej uredbi, so skladni z mnenjem Odbora [Committee on fees, Implementation Rules and the Procedure of the Boards of Appeal of the Office for Harmonization in the Internal Market (trade mark and designs)] –

(b) pri enakosti stažev najstarejši predsedujoči po gornjem pododstavku.

4. Predsedstvo lahko veljavno odloča, kadar sta prisotni najmanj dve tretjini njegovih članov, od tega njegov predsedujoči in dva predsedujoča posameznih odborov odbora. Odločitve predsedstva se sprejemajo z večino glasov. V primeru enakosti glasov je odločilen glas predsedujočega.

⁽¹⁾ UL L 11, 14.1.1994, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 422/2004 (UL L 70, 9.3.2004, str. 1).

5. Pred začetkom vsakega koledarskega leta in brez poseganja v člen 1b predsedstvo postavi objektivne kriterije za porazdelitev zadev med odbore za zadevno koledarsko leto in imenuje stalne in nadomestne člane za vsakega od odborov za to leto. Vsak član odborov za pritožbe je lahko določen v več odborov kot polnopravni član ali namestnik. Ti ukrepi se lahko spremenijo, če je to potrebno, med zadevnim koledarskim letom. Odločitve predsedstva, sprejete na podlagi tega odstavka, se objavijo v Uradnem listu Urada.

6. Predsedstvo je pristojno tudi za:

- (a) določitev pravil postopkovne narave, potrebnih za vodenje zadev, ki jih obravnavajo odbori, in pravil, potrebnih za organizacijo dela odborov;
- (b) razsojanje o sporih, ki se nanašajo na porazdelitev zadev med odbore za pritožbe;
- (c) sprejetje svojega poslovnika;
- (d) predpisovanje praktičnih navodil postopkovne narave za stranke postopkov pred odbori za pritožbe, zlasti glede vložitve pisnih izjav in poteka ustnih postopkov;
- (e) izvrševanje vsakega drugega pooblastila, ki mu je podeljeno s to uredbo.

7. Predsednik odborov za pritožbe se posvetuje s predsedstvom glede izdatkov odborov, o katerih obvesti predsednika Urada zaradi priprave začasne ocene izdatkov, in, če oceni za primerno, glede vseh drugih vprašanj v zvezi z upravljanjem odborov za pritožbe.“.

2. Dodajo se naslednji členi 1a do 1d:

„Člen 1a

Veliki odbor

1. Razširjeni odbor, ki ga uvaja člen 130(3) Uredbe, je veliki odbor.

2. Veliki odbor sestavlja devet članov, od tega predsednik odborov za pritožbe kot predsedujoči, predsedujoči posameznih odborov, poročevalec, imenovan pred napotitvijo na veliki odbor, če je to primerno, in člani, ki se krožno izbirajo iz seznama, sestavljenega iz vseh članov odborov za pritožbe, razen predsednika odborov in predsedujočih posameznih odborov.

Na podlagi objektivnih kriterijev sestavi predsedstvo seznam iz prve alineje, kot tudi pravila izbire članov s tega seznama

za sestavo velikega odbora. Ta seznam in njegova pravila se objavijo v Uradnem listu Urada. Če pred napotitvijo na veliki odbor ni bil imenovan poročevalec, imenuje predsedujoči velikega odbora poročevalca izmed med članov velikega odbora.

3. V primeru zadržanosti predsednika odborov za pritožbe, nezasedenosti njegovega mesta ali izločitve ali ugovora v skladu s členom 132 Uredbe predseduje velikemu odboru:

- (a) predsedujoči odbora, ki ima najdaljši staž pri odbori za pritožbe; ali
- (b) pri enakosti službenih stažev najstarejši predsedujoči po gornjem pododstavku.

4. V primeru zadržanosti drugega člana velikega odbora ali izločitve ali ugovora v skladu s členom 132 Uredbe tega člana nadomesti tisti, ki je najvišje na seznamu iz odstavka (2) tega člena.

5. Veliki odbor lahko obravnava zadeve in ustni postopki lahko potekajo le, če je navzočih najmanj sedem njegovih članov, od tega njegov predsedujoči in poročevalec.

Če veliki odbor obravnava zadevo v navzočnosti samo osmih članov, ne glasuje član, ki ima najnižji staž pri odbori za pritožbe, razen če je ta član predsedujoči ali poročevalec; v tem primeru ne glasuje član, katerega staž je naslednji višji od staža predsedujočega ali poročevalca.

Člen 1b

Napotitev na veliki odbor

1. Odbor lahko preda zadevo, ki mu je dodeljena, velikemu odboru, kadar meni, da to opravičujejo pravne težave, pomen zadeve ali posebne okoliščine, zlasti kadar so odbori za pritožbe različno razsojali o pravnem vprašanju, ki se je pojavilo v tej zadevi.

2. Odbor preda zadevo, ki mu je dodeljena, velikemu odboru, kadar meni, da se mora odmakniti od razlage veljavne zakonodaje, ki je bila podana v prejšnji odločitvi velikega odbora.

3. Predsedstvo lahko na predlog predsednika odborov za pritožbe, podan na njegovo lastno pobudo ali na zahtevo člana predsedstva, preda velikemu odboru zadevo, ki je dodeljena nekemu odboru, če meni, da to opravičujejo pravne težave, pomen zadeve ali posebne okoliščine, zlasti kadar so odbori za pritožbe različno razsojali o pravnem vprašanju, ki se je pojavilo v tej zadevi.

4. Veliki odbor nemudoma vrne zadevo odboru, kateremu je bila prvotno dodeljena, če meni, da pogoji za prvotno dodelitev niso izpolnjeni.

5. Vse odločitve v zvezi s predajo velikemu odboru morajo biti obrazložene in sporočene strankam.

Člen 1c

Odločitve, ki jih sprejme en sam član

1. Predsedstvo sestavi okvirni seznam vrst zadev, ki jih lahko, razen v posebnih okoliščinah, odbori dodelijo enemu samemu članu, kot so odločitve o zaključku postopka zaradi sporazuma med strankami in odločitve o stroških ali dopustnosti pritožbe.

Predsedstvo lahko sestavi tudi seznam vrst zadev, ki jih ni mogoče dodeliti enemu samemu članu.

2. Odločitev o dodelitvi zadeve iz vrst zadev, ki jih določi predsedstvo v skladu z odstavkom 1, enemu samemu članu lahko odbor prenese na svojega predsedujočega.

3. Odločitev o dodelitvi zadeve enemu samemu članu se sporoči strankam.

Član, ki mu je bila zadeva dodeljena, vrne zadevo odboru, če ugotovi, da pogoji za dodelitev niso izpolnjeni.

Člen 1d

Vrnitev zadeve po sodbi Sodišča

1. Če na podlagi člena 63(6) Uredbe ukrepi za izvršitev sodbe Sodišča, ki delno ali v celoti razveljavljajo odločitev odbora za pritožbe ali velikega odbora, vključujejo ponovni preizkus zadeve, ki je bila predmet te odločitve, s strani odborov za pritožbe, predsedstvo odloči, ali se zadeva vrne odboru, ki je sprejel to odločitev, drugemu odboru ali velikemu odboru.

2. Kadar se zadeva vrne drugemu odboru, v njem ne sme biti članov, ki so sodelovali pri izpodbijani odločitvi. Ta določba se ne uporablja, kadar je zadeva vrnjena velikemu odboru.“

3. Črta se člen 4(3) in odstavek 4 postane odstavek 3.

4. Člen 5 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 5

Tajništvo

1. Pri odborih za pritožbe se ustanovi tajništvo, ki je pod vodstvom predsednika odborov za pritožbe zadolženo zlasti za sprejem, prenos, shranjevanje in vročanje vseh dokumentov v zvezi s postopki pred odbori za pritožbe in za sestavo pripadajočih spisov.

2. Tajništvo vodi tajnik. Predsednik odborov za pritožbe imenuje enega od uradnikov tajništva, ki je zadolžen za opravljanje nalog tajnika, kadar je ta odsoten ali zadržan ali je njegovo mesto nezasedeno.

3. Tajništvo nadzira zlasti spoštovanje rokov in drugih formalnih pogojev v zvezi z vložitvijo pritožbe in njene utemeljitve.

Če se ugotovi nepravilnost, zaradi katere bi bila lahko pritožba nedopustna, tajnik nemudoma naslovi obrazloženo mnenje na predsedujočega zadevnega odbora za pritožbe.

4. Zapisnike o ustnih postopkih in pridobivanju dokazov sestavi tajnik ali, če se s tem strinja predsednik odborov za pritožbe, drugi uradnik odborov za pritožbe, ki ga imenuje predsedujoči zadevnega odbora.

5. Predsednik odborov za pritožbe lahko prepusti tajniku dodeljevanje zadev odborom za pritožbe v okviru kriterijev dodeljevanja, ki jih sestavi predsedstvo.

Predsedstvo lahko na predlog predsednika odborov za pritožbe prepusti tajništvu druge naloge, ki so v zvezi z vodenjem postopka pred odbori za pritožbe.“

5. Člen 8 se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 8

Potek postopka

1. Če tajnik skladno z drugo alineo člena 5(3) naslovi na predsedujočega odbora za pritožbe mnenje o dopustnosti pritožbe, lahko predsedujoči zadevnega odbora bodisi ustavi postopek in zahteva od odbora, da se izjavi o dopustnosti pritožbe, bodisi pridrži presojo o dopustnosti pritožbe do odločitve, s katero se postopek pred odborom za pritožbe zaključí.

2. V postopkih *inter partes* in brez poseganja v člen 61(2) Uredbe se lahko izjava, ki navaja vzroke za pritožbo, in odgovor nanjo dopolnita z odgovorom pritožnika, ki se predloži v dveh mesecih od vročitve obvestila o odgovoru, in nasprotni odgovor tožene stranke, ki se predloži v dveh mesecev od vročitve odgovora.

3. V postopkih *inter partes* lahko tožena stranka v svojem odgovoru zahteva odločitev o razveljavitvi ali spremembi izpodbijane odločitve v točki, ki ni bila izpostavljena v pritožbi. Takšne zahteve postanejo brezpredmetne, če pritožnik prekine postopek.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Določbe člena 8(2) in (3) Uredbe (ES) št. 216/96, kot so spremenjene s členom 1(5) te uredbe, se uporabljajo samo za postopke, za katere je bila pritožba vložena po začetku veljavnosti te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo
Charlie McCREEVY
Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2083/2004**z dne 6. decembra 2004****o spremembi Uredb (ES) št. 1432/94 in št. 1458/2003 o podrobnih pravilih za uporabo režima uvoznih dovoljenj v sektorju prašičjega mesa**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2759/75 z dne 29. oktobra 1975 o skupni ureditvi trga za prašičje meso ⁽¹⁾ in zlasti člena 8(2) in člena 11(1) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o izvajanju koncesij, določenih v Seznamu CXL, sestavljenem po zaključku pogajanj v okviru člena XXIV.6 GATT ⁽²⁾, in zlasti člena 1 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da se poenostavi upravljanje uvoznih kvot in da se omogoči njihova elektronska obdelava, je treba v Uredbi Komisije (ES) št. 1432/94 z dne 22. junija 1994 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznih režimov v sektorju prašičjega mesa, predvidenih v Uredbi Sveta (ES) št. 774/94 o odprtju in zagotavljanju upravljanja določenih tarifnih kvot Skupnosti za prašičje meso in nekatere druge kmetijske proizvode ⁽³⁾, in v Uredbi Komisije (ES) št. 1458/2003 z dne 18. avgusta 2003 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot v sektorju prašičjega mesa ⁽⁴⁾, določiti referenco, sestavljeno iz zaporedne številke vsake kvote.
- (2) Uredbi Komisije (ES) št. 1432/94 in (ES) št. 1458/2003 je treba torej ustrezno spremeniti.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za prašičje meso –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 1432/94 se spremeni:

1. V členu 3(b) se prvi stavek nadomesti z naslednjim besedilom:

„(b) Na zahtevku za dovoljenje se mora navesti zaporedno številko in lahko zadeva dve različni oznaki kombinirane nomenklature (KN) in ki izhajata iz ene same države;“.

2. Priloge se nadomestijo z besedilom iz Priloge I k tej uredbi.

Člen 2

Priloge I do IV Uredbe (ES) št. 1458/2003 se nadomestijo z besedilom iz Priloge II k tej uredbi.

Člen 3Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti obvezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 282, 1.11.1975, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 258/2004 (UL L 44, 14.2.2004, str. 14).

⁽²⁾ UL L 146, 20.6.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 156, 23.6.1994, str. 14. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1006/2001 (UL L 140, 24.5.2001, str. 13).

⁽⁴⁾ UL L 208, 19.8.2003, str. 3.

PRILOGA I

„PRILOGA I

0 % DAJATEV

(v tonah)

Zaporedna številka	Oznaka KN	Od 1. januarja do 31. decembra
09.4046	0203 19 13 0203 29 15	7 000

PRILOGA II

Uporaba Uredbe (ES) št. 1432/94

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI – DG AGRI/D/2 – Sektor prašičjega mesa

Zahtevek za uvozna dovoljenja z 0 % dajatvijo	Datum	Obdobje
Država članica:		
Odpošiljatelj:		
Kontaktna oseba:		
Telefon:		
Telefaks:		

Prejemnik: DG AGRI/D/2 – Telefaks (32-2) 298 87 94

Zaporedna številka	Zaprošena količina
09.4046	

PRILOGA III

Uporaba Uredbe (ES) št. 1432/94

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI – DG AGRI/D/2 – Sektor prašičjega mesa

Zahtevek za uvozna dovoljenja	Datum	Obdobje
Država članica:		

Zaporedna številka	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina (v tonah)
09.4046			
		Skupaj ton za proizvod	

PRILOGA IV

Obvestilo o dejansko uvoženih količinah

Država članica:

Uporaba člena Uredbe (ES) št.

Dejansko uvožene količine proizvodov:

Za: DG AGRI/D/2 – Telefaks (32-2) 298 87 94

Zaporedna številka	Dejansko uvožena količina	Država porekla"

PRILOGA II

„PRILOGA I

Zaporedna številka	Skupina	Oznaka KN	Opis	Carina (eurov na tono)	Količina v tonah od 1. julija 2000
09.4038	G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Ledja in šunke brez kosti, sveža, ohlajena ali zamrznjena	250	34 000
09.4039	G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Svinjska ribica, sveža, ohlajena ali zamrznjena	300	5 000
09.4071	G4	1601 00 91 1601 00 99	Klobase, suhe ali za mazanje, nekuhane Druge klobase	747 502	} 3 000
09.4072	G5	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Drugo pripravljeno ali konzervirano meso, užitni klavnični proizvodi ali kri	784 646 784 646 646 428 375 271	
09.4073	G6	0203 11 10 0203 21 10	Trupi in polovice trupov, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni	268	15 000
09.4074	G7	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Kosi domačih prašičev, sveži, ohlajeni ali zamrznjeni, z in brez kosti, razen svinjske ribice, predstavljene posebej	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434	} 5 500

PRILOGA II

Uporaba Uredbe (ES) št. 1458/2003 – Uvoz po GATT

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI – DG AGRI/D/2 – Sektor prašičjega mesa

Zahtevek za uvozna dovoljenja	Datum	Obdobje
Država članica:		
Odpošiljatelj:		
Kontaktna oseba:		
Telefon:		
Telefaks:		

Prejemnik: DG AGRI/D/2 – Telefaks (32-2) 298 87 94

Zaporedna številka	Številka skupine	Zaprošena količina
09.4038	G2	
09.4039	G3	
09.4071	G4	
09.4072	G5	
09.4073	G6	
09.4074	G7	

PRILOGA III

Uporaba Uredbe (ES) št. 1458/2003 – Uvoz po GATT

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI – DG AGRI/D/2 – Sektor prašičjega mesa

Zahtevek za uvozna dovoljenja			Datum	Obdobje	
Država članica:					
(v tonah)					
Zaporedna številka	Številka skupine	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina	Država porekla
09.4038	G2				
			Skupaj		
(v tonah)					
Zaporedna številka	Številka skupine	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina	Država porekla
09.4039	G3				
			Skupaj		
(v tonah)					
Zaporedna številka	Številka skupine	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina	Država porekla
09.4071	G4				
			Skupaj		
(v tonah)					
Zaporedna številka	Številka skupine	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina	Država porekla
09.4072	G5				
			Skupaj		
(v tonah)					
Zaporedna številka	Številka skupine	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina	Država porekla
09.4073	G6				
			Skupaj		
(v tonah)					
Zaporedna številka	Številka skupine	Oznaka KN	Vlagatelj (ime in naslov)	Količina	Država porekla
09.4074	G7				
			Skupaj		

PRILOGA IV

Obvestilo o dejansko uvoženih količinah

Država članica:

Uporaba člena Uredbe (ES) št.

Dejansko uvožene količine proizvodov:

Za: DG AGRI/D/2 – Telefaks (32-2) 298 87 94

Zaporedna številka	Dejansko uvožena količina	Država porekla

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2084/2004

z dne 6. decembra 2004

o odstopanju od Uredbe (EGS) št. 2837/1993 v zvezi z rokom za plačilo pomoči za ohranjanje oljčnih nasadov na tradicionalnih območjih pridelovanja oljk na manjših otokih v Egejskem morju

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/1993 z dne 19. julija 1993 o uvedbi posebnih ukrepov za manjše egejske otoke ⁽¹⁾ glede nekaterih kmetijskih proizvodov in zlasti člena 11(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Tretji pododstavek člena 2(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2837/1993 z dne 18. oktobra 1993 o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2019/1993 o ohranjanju oljčnih nasadov na tradicionalnih območjih pridelovanja ⁽²⁾ določa, da se pavšalna pomoč na hektar za ohranjanje oljčnih nasadov na tradicionalnih območjih pridelovanja oljk na manjših otokih v Egejskem morju izplača vsako leto v obdobju od 16. oktobra do 30. novembra.
- (2) Možno je, da se plačilo pomoči na otokih Egejskega morja izvrši s podporo programske opreme, ki pokriva

celotno regijo. Ta programska oprema je bila uvedena kot pilotni projekt leta 2003 in sedaj potrebuje nekatere popravke. Zaradi tega je treba Grčiji za leto 2004 podaljšati predpisane roke za plačilo. Zato je treba dati Grčiji možnost, da izvede plačila pavšalne pomoči na hektar v obdobju med 16. oktobrom 2004 in 31. januarjem 2005 namesto med 16. oktobrom in 30. novembrom vsakega koledarskega leta.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za olja in masti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Z odstopanjem od tretjega pododstavka člena 2(1) Uredbe (EGS) št. 2837/1993 se Grčiji za leto 2004 dovoli plačilo pavšalne pomoči na hektar za ohranjanje oljčnih nasadov iz člena 11(1) Uredbe (EGS) št. 2019/1993 v obdobju od 16. oktobra 2004 do 31. januarja 2005.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

Mariann FISCHER BOEL

Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 184, 27.7.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 260, 19.10.1993, str. 5. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2384/2002 (UL L 358, 31.12.2002, str. 124).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2085/2004**z dne 6. decembra 2004****o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske proizvode s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 4088/87 z dne 21. decembra 1987 o določitvi pogojev za uporabo preferencialnih carin za uvoz nekaterih cvetlic s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze⁽¹⁾, in zlasti člena 5(2)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

V skladu s členom 2(2) in členom 3 zgoraj navedene Uredbe (EGS) št. 4088/87 se uvozne in proizvodne cene Skupnosti določijo vsakih štirinajst dni za enocvetne (standard) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice in veljajo za obdobja dveh tednov. V skladu s členom 1b Uredbe Komisije (EGS) št. 700/88 z dne 17. marca 1988 o določitvi podrobnih pravil za uporabo uvoznega režima

za uvoz v Skupnost nekaterih cvetličarskih proizvodov s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze⁽²⁾, se te cene določajo za obdobja dveh tednov na podlagi tehtanih cen, določenih s strani držav članic. Navedene cene je treba takoj oblikovati, zato da se lahko določijo veljavne carine. V ta namen je treba zagotoviti, da ta uredba začne takoj veljati –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Proizvodne in uvozne cene Skupnosti za enocvetne (navadne) nageljne, mnogocvetne (spray) nageljne, velecvetne vrtnice in drobnocvetne vrtnice iz člena 1b Uredbe (EGS) št. 700/88 za obdobje dveh tednov so določene v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 7. decembra 2004.

Uporablja se od 8. do 21. decembra 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 382, 31.12.1987, str. 22. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1300/97 (UL L 177, 5.7.1997, str. 1).

⁽²⁾ UL L 72, 18.3.1988, str. 16. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2062/97 (UL L 289, 22.10.1997, str. 1).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 6. decembra 2004 o določitvi proizvodnih in uvoznih cen Skupnosti za nageljne in vrtnice z namenom uporabe uvoznega režima za nekatere cvetličarske izdelke s poreklom iz Cipra, Izraela, Jordanije, Maroka ter Zahodnega brega in Gaze

(EUR/100 kosov)

Obdobje: od 8. december 2004 do 21. december 2004

Proizvodne cene Skupnosti	Enocvetni nageljni (standard)	Mnogocvetni nageljni (spray)	Velecvetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
	13,95	11,08	32,33	14,78
Uvozne cene Skupnosti	Enocvetni nageljni (standard)	Mnogocvetni nageljni (spray)	Velecvetne vrtnice	Drobnocvetne vrtnice
Izrael	—	—	—	—
Maroko	—	—	—	—
Ciper	—	—	—	—
Jordanija	—	—	—	—
Zahodni breg in Gaza	9,81	—	—	—

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 7. maja 2004

o režimu pomoči, ki jih Španija namerava podeliti organizacijam proizvajalcev oljčnega olja

(notificirana pod dokumentarno številko K(2004) 1630)

(Besedilo v španskem jeziku je edino verodostojno)

(2004/834/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti prvega odstavka oddelka 2 člena 88 Pogodbe,

potem ko je zadevne strani pozvala k predložitvi pripomb, v skladu z omenjenim členom⁽¹⁾, in ob upoštevanju zgoraj omenjenih pripomb,

ob upoštevanju naslednjega:

I. POSTOPEK

- (1) Z dopisom z dne 5. junija 2001 so španske oblasti obvestile Komisijo, pri čemer so pomoči organizacijam proizvajalcev oljčnega olja pojasnjene v odločitvi o začetku postopka, v skladu z določbami oddelka 3 člena 88 Pogodbe.
- (2) Komisija je s telefaksi z dne 28. junija in 12. septembra 2001 ter 29. januarja in 29. aprila 2002 zahtevala dodatne informacije, ki so ji bile poslane v pismih z dne 27. julija 2001 ter 17. januarja, 4. marca in 12. junija 2002. V svojem pismu z dne 12. junija 2002 so španske oblasti zagotovile, da so posredovane informacije popolne in zadostne, in so zahtevale od Komisije, naj čim prej sprejme odločitev o njihovi združljivosti.
- (3) Z dopisom z dne 17. julija 2002 je Komisija Španiji sporočila svojo odločitev o začetku postopka, predvidevajoč v oddelku 2 člena 88 Pogodbe v zvezi z režimom pomoči.
- (4) Odločitev Komisije o začetku postopka je bila objavljena v Uradnem listu Evropskih skupnosti⁽²⁾. Komisija je zainteresirane pozvala k predložitvi njihovih pripomb glede zadevnih pomoči.

- (5) Španija je z dopisom z dne 24. septembra 2002 poslala vrsto pripomb.

- (6) Komisija je od zadevnih strani prejela s tem povezane pripombe. Posredovala jih je Španiji in ji dala možnost, da jim doda svoje.

II. PODROBNEJŠI OPIS POMOČI

- (7) Poimenovanje, režim: režim pomoči organizacijam proizvajalcev oljčnega olja.
- (8) Finančni načrt za leto 2001: 20 milijonov pezeta (120 200 EUR).
- (9) Trajanje: za nedoločen čas.
- (10) Upravičenci: štiri organizacije proizvajalcev oljčnega olja iz Ekstremadure.
- (11) Namen pomoči: pospeševanje ukvarjanja organizacij z upravljanjem pomoči za proizvodnjo oljčnega olja.
- (12) Možni učinki pomoči: izkrivljanje konkurence zaradi dajanja prednosti določenim vrstam proizvodnje oljčnega olja in kršitev določb ustrezne skupne ureditve trga.
- (13) Obseg pomoči, subvencionirani stroški, razporejanje: med 1 500 in 2 000 pezeta na vlogo, ki jo reši organizacija.

⁽¹⁾ UL C 222, 18.9.2002, str. 18.

⁽²⁾ Glej opombo pod črto na strani 1.

- (14) V nadaljevanju so opisani razlogi za začetek postopka.
- (15) Osnutek priglasenega avtonomnega odloka predvideva dodelitev pomoči organizacijam proizvajalcev oljčnega olja, ki se ukvarjajo z upravljanjem in nadzorovanjem pomoči za proizvodnjo olja in namiznih oljk. Pomoči se dodeljujejo v obliki subvencije, katere višina se izračuna na podlagi števila obravnavanih zahtevkov za pomoč. Te organizacije opravljajo upravne dejavnosti in se ne ukvarjajo s trženjem olja.
- (16) Po mnenju španskih oblasti so upravičenci štiri organizacije, ki združujejo 11 500 proizvajalcev. Te organizacije so priznane v skladu z Uredbo Sveta št. 136/66/EGS z dne 22. septembra 1966 o vzpostavitvi skupne organizacije trgov v sektorju maščob⁽¹⁾.
- (17) Za prvih 1 200 poslanih zahtevkov znaša pomoč 1 500 pezeta (9,02 EUR), znesek, ki se, če se število obravnavanih zahtevkov poveča glede na preteklo leto, lahko poveča od 1 600 (9,62 EUR) do 2 000 pezeta (12,02 EUR) po zahtevku. Če je zahtevkov več kakor 1 200, je višina pomoči 2 000 pezeta (12,02 EUR) po zahtevku.
- (18) Financiranje teh organizacij ureja Uredba št. 136/66/EGS, ki v svojem členu 20 smiselno omogoča odobritev 0,8 % zneska pomoči priznanim organizacijam in združenjem, da bi tako prispevala k financiranju stroškov, nastalih z izvajanjem vseh njihovih dejavnosti.
- (19) Po mnenju španskih oblasti v pokrajini Ekstremadura skupno nadomestilo organizacijam trenutno ne znaša 0,8 %, temveč zgolj približno 0,6 %. To je posledica dveh dejavnikov:
- prvi je zelo velika razlika v nadomestilu predujma omenjenega 0,8 % med organizacijami in združenji organizacij, konkretno v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 647/2001⁽²⁾, ki za sezono 2000/01 določa zneske, predvidene v točkah (a) in (b) oddelka 1 člena 21 Uredbe Komisije (ES) št. 2366/98⁽³⁾, s katero se ureja pomoč za sezone od 1998/99 do 2000/01; omenjena razlika znaša 2 EUR po zahtevku za pomoč združenjem. Španija je edina država Skupnosti, kjer obstaja omenjena ugodnost za združenja,
 - drugi dejavnik je poznejša razdelitev preostalega dela 0,8 % na podlagi drugega, različnega parametra, med številom prejetih zahtevkov od vsake organizacije, pri čemer nastajajo razlike med pokrajinami.
- (20) Po mnenju španskih oblasti so organizacije proizvajalcev oljčnega olja učinkoviti instrumenti za upravljanje pomoči proizvodnji, vendar se v pokrajini Ekstremadura večina zahtevkov za pomoč predlaga posamično. Analizirane pomoči bodo omogočile povečanje števila organizacij in števila članov sedanjih organizacij.
- (21) Režim pomoči je vzpostavljen za nedoločen čas, proračun za leto 2001 pa znaša 20 milijonov pezeta (120 200 EUR).
- (22) Komisija je ob uvedbi postopka upoštevala to, kar je predstavljeno v nadaljevanju.
- (23) Uredba št. 136/66/EGS v svojem členu 20 smiselno omogoča odobritev 0,8 % zneska pomoči priznanim organizacijam in združenjem, da bi prispevala k financiranju stroškov, nastalih z izvajanjem vseh njihovih dejavnosti. Poleg tega oddelek 2 člena 11 Uredbe Sveta (EGS) št. 2261/84 z dne 17. julija 1984 o sprejetju splošnih pravil za dodeljevanje pomoči za proizvodnjo oljčnega olja in organizacijam proizvajalcev⁽⁴⁾ določa, da države članice proizvajalke zagotovijo, da se združenjem in organizacijam proizvajalcev namenjeni zneski uporabijo izključno za financiranje dejavnosti, ki se nanje nanašajo, v skladu z zakonodajo Skupnosti, med katerimi je predložitev zahtevkov za pomoč njihovim članom. Oddelek 3 omenjenega člena 11 določa, da se zneski, če se ne porabijo delno ali v celoti v skladu z oddelkom 2, vrnejo državi članici in se odštejejo od stroškov, financiranih s sredstvi Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada.
- (24) Dodelitev državne pomoči organizacijam proizvajalcev, ki pomeni dodatek k pomoči, predvideni s predpisi Skupnosti, s temi predpisi ni predvidena in bi lahko povzročila izkrivljanje razmer na trgu ter diskriminacijo drugih proizvajalcev v Skupnosti. Dejansko pa imajo organizacije proizvajalcev, ki se ukvarjajo z upravljanjem pomoči, korist od dveh vrst pomoči: pomoči Skupnosti in državne pomoči, ki pomeni dodatek k prvi. Dejavnost upravljanja pomoči za proizvodnjo lahko pomeni prednost za proizvajalce, vključene v organizacije, ki so upravičene do teh pomoči, glede na proizvajalce, ki niso vključeni v nobeno organizacijo ali pa so vključeni v druge organizacije, ki ne prejemajo državne pomoči. To se zgodi predvsem, kadar skupna višina prejetih pomoči presega stroške upravljanja pomoči, presežek pa se nameni proizvajalcem ali dejavnostim v korist proizvajalcev. Poleg tega se lahko proizvajalcem ali organizacijam, ki nimajo koristi od državne pomoči, naloži obveznost, da plačajo del stroškov upravljanja zahtevkov za pomoč, kar velja za proizvajalce, vključene v organizacije, ki so upravičene do pomoči.

⁽¹⁾ UL L 172, 30.9.1966, str. 3025/66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 865/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 97).

⁽²⁾ UL L 91, 31.3.2001, str. 44.

⁽³⁾ UL L 293, 31.10.1998, str. 50. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1780/2003 (UL L 260, 11.10.2003, str. 6).

⁽⁴⁾ UL L 208, 3.8.1984, str. 3. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1639/98 (UL L 210, 28.7.1998, str. 38).

- (25) Ob upoštevanju, da so španske oblasti v svojem pismu z dne 12. junija 2002 menile, da so posredovane informacije popolne in zadostne, in da so zaprosile Komisijo, naj čim prej sprejme odločitev glede njihove združljivosti, bi Komisija morala odločati na podlagi razpoložljivih informacij.
- (26) Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij upoštevala predvidene pomoči kot državne pomoči, namenjene izboljšanju finančnega položaja organizacij proizvajalcev oljčnega olja, ki nikakor ne bodo prispevale k razvoju sektorja (točka 3.5 Smernic Skupnosti o državnih pomočeh kmetijskemu sektorju⁽¹⁾). Zato v tej fazi te pomoči štejejo kot pomoči za delovanje, ki so nezdržljive s skupnim trgom. Ta vrsta pomoči nima nikakršnega trajnega učinka na razvoj sektorja, temveč njihov neposredni učinek preneha sam po sebi (glej sodbo Sodišča prve stopnje z dne 8. junija 1995 v zadevi T-459/93, Siemens S. A. proti Komisiji⁽²⁾). Namen teh pomoči je neposredno izboljšanje možnosti za proizvodnjo in trženje proizvodov s strani zadevnih subjektov glede na tiste, ki niso deležni primerljivih pomoči (na nacionalnem ozemlju ali v drugih državah članicah).
- (27) Prav tako je bilo upoštevano, da se te pomoči organizacijam proizvajalcev oljčnega olja nanašajo na ena proizvod, oljčno olje, za katerega velja skupna organizacija trga, ki jo ureja Uredba št. 136/66/EGS, ki je v izključni pristojnosti Skupnosti in v delovanju katerega je možnost posredovanja držav članic omejena. Ponovna sodna praksa Sodišča Evropskih skupnosti (glej tudi sodbo z dne 26. junija 1979 v zadevi 177/78 – *igs and Bacon proti Mc Carrenu*⁽³⁾) določa, da je treba skupne organizacije trga upoštevati kot popolne in absolutne sisteme, ki izključujejo kakršno koli konkurenco držav članic za sprejem ukrepov, ki bi lahko uvedli izjeme ali nanje vplivali. Zato je v tej fazi te pomoči mogoče upoštevati kot kršitev skupnih organizacij trga in posledično predpisov Skupnosti.
- (28) Glede na to je Komisija v fazi uvedbe postopka upoštevala, da za analizirane pomoči ni mogoče odobriti nobene od izjem, predvidenih v oddelku 3 člena 87 Pogodbe, in je zato sklenila zanje uvesti postopek iz oddelka 2 člena 88 Pogodbe ter pozvala Španijo, naj predloži svoje pripombe in si priskrbi vse informacije, ki so primerne za ovrednotenje pomoči.
- (30) Zadevne pomoči so temeljile na uredbah št. 136/66/EGS, (ES) št. 2366/98 in (ES) št. 674/2001, ki so v okviru skupne organizacije trga in so zato združljive s členoma 87 in 88 Pogodbe.
- (31) Osnutek odloka ni bil objavljen, in se zato ni izvajal.

IV. PRIPOMBE ZADEVNIH OSEB

- (32) Organizacija proizvajalcev oljčnega olja iz Ekstremadure (OPRACOLEX) je podala pripombe v okviru postopka.
- (33) Po mnenju španskih oblasti so upravičenci štiri organizacije, ki po podatkih OPRACOLEX-a združujejo 11 500 proizvajalcev. Te organizacije opravljajo dejavnost upravnega značaja, ki obsega upravljanje pomoči za proizvodnjo oljčnega olja in namiznih oljk ter nadzor nad temi pomočmi.
- (34) OPRACOLEX meni, da te pomoči ne spadajo v področje uporabe oddelka 1 člena 87 Pogodbe. Ta zahteva, da so upravičenci podjetja pravne osebe, ki opravljajo gospodarsko dejavnost, zaradi česar so izključeni ukrepi, ki se nanašajo na drugo vrsto upravičencev. Namen dejavnosti, ki jo opravlja OPRACOLEX in ki obsega upravljanje nadzornih nalog, potrebnih za dodelitev pomoči za proizvodnjo, ki jih predvidevajo predpisi Skupnosti, ni ustvarjanje dobička niti upravljanje kakršne koli gospodarske dejavnosti. Te dejavnosti ni mogoče opredeliti kot poslovno, zaradi česar jo je treba šteti za izključeno iz področja uporabe člena 87 Pogodbe.
- (35) Dejavnosti, ki jih opravlja OPRACOLEX, ne izkrivljajo konkurence in ne vplivajo na blagovno menjavo. Gre za dejavnosti brez kakršnega koli tržnega učinka in jih zato v nobenem primeru ni mogoče obravnavati kot pomoč, ki bi predvidoma lahko vplivala na trgovino med državami članicami.
- (36) Pomoči so v celoti namenjene upravnim dejavnostim, ki jih opravlja organizacija, ne da bi obstajala možnost presežka, ki bi ga bilo mogoče nameniti proizvodnji. Pomoč pomeni ugodnost, katere namen je nadomestiti izgube v pokrajini Ekstremadura, kot so tiste, nastale zaradi slabo razvite infrastrukture v pokrajini, stopnje usposobljenosti in izobrazbe delavcev itd. Gre torej za pomoč, katere namen je zagotavljanje koristi posebno prikrajšanim pokrajinam.

III. PRIPOMBE ŠPANIJE

- (29) V pismu z dne 24. septembra 2002 je Španija predložila naslednje utemeljitve:

⁽¹⁾ UL C 28, 1.2.2000, str. 2.

⁽²⁾ Zap. 1995, str. II-1675.

⁽³⁾ Zap. 1979, str. 2161.

- (37) Zelo malo verjetno je, da bo skupna višina prejetih pomoči presegala stroške upravljanja pomoči. OPRA-COLEX je predložila izvod povzetka svojega izkaza poslovnega izida za leta 1999, 2000 in 2001, iz katerih sledi, da so odhodki večji od prihodkov, da je organizacija precej odvisna od posojil in da pomoči v nobenem primeru ne bodo povzročile presežka, ki bi ga bilo mogoče razdeliti med proizvajalce, člane organizacije OPRA-COLEX. Razliko med prihodki in odhodki plačajo člani v obliki letnih prispevkov, kar zmanjšuje njihove prihodke.

(EUR)

	Stanje za leto 1999	Stanje za leto 2000	Stanje za leto 2001
Pomoč v obliki zadržanja skupnega zneska pomoči, namenjene proiz- vodnji ⁽¹⁾	15 090,58	59 606,87	0
Odhodki zaradi upravljanja in delo- vanja organizacije	136 819,32	193 868,87	172 423,29
Razpoložljivo dobroimetje	58 977,47	63 733,58	115 765,80

(¹) V skladu z določbami člena 20 smiselno z Uredbo št. 136/66/EGS.

- (38) Poleg tega bi bilo, ob predpostavki, da spadajo v področje oddelka 1 člena 87 Pogodbe, po mnenju OPRA-COLEX-a za te pomoči mogoče uveljaviti izjemo iz točke (a) oddelka 3 omenjenega člena 87, in sicer kot za pomoči, namenjene gospodarskemu razvoju pokrajin, v katerih je življenjska raven nenavadno nizka.
- (39) V tem oziru je Ekstremadura pokrajina, ki bi lahko uveljavljala izjemo iz točke (a) oddelka 2 člena 87 Pogodbe⁽¹⁾. Ta pomoč prispeva k razvoju Ekstrema-dure iz naslednjih razlogov:

- omogoča izboljšanje nadzora nad postopki, ki so potrebni za pridobitev pomoči; ne da bi to pomenilo pomoč za proizvodnjo, prispeva k izboljšanju položaja proizvajalcev oljčnega olja v posebno prikrajšani pokrajini in jim omogoča, da lahko računajo na sodelovanje pri nečem, kar je tako pomembno za njihovo dejavnost, kot je upravljanje pomoči,
- OPRA-COLEX bo deležna gospodarske pomoči, ki ji bo omogočila plačilo vsaj enega dela poslovnih odhodkov; brez pomoči ne bi mogla preživeti, njeni

člani pa ne bi imeli na voljo upravljanja pomoči, ki ga zdaj ponuja,

- kar zadeva OPRA-COLEX, bi ta pomoč imela trajne učinke glede položaja njenih članic, ker bi to pomenilo, da bi OPRA-COLEX lahko preživela in tako proizvajalcem oljčnega olja omogočila, da lahko še naprej računajo s tem združenjem.

V. VREDNOTENJE POMOČI

Oddelek 1 člena 87 Pogodbe

- (40) Kakor je določeno v oddelku 1 člena 87 Pogodbe, so pomoči, ki jih države v kakršni koli obliki dodeljujejo prek državnih skladov, ne glede na to, ali izkrivljajo konkurenco ali ne, in ki podpirajo nekatera podjetja ali proizvodnjo, nezdružljive s skupnim trgom, dokler vplivajo na trgovinsko menjavo med državami članicami.
- (41) Člena 87 in 88 Pogodbe se uporabljata za vse kmetijske proizvode iz Priloge I k Pogodbi, za katere velja skupna organizacija trga. Oljčno olje je izdelek, za katerega velja skupna organizacija trga. Člena 87 in 88 Pogodbe se zato za oljčno olje uporabljata.

- (42) Prejemniki tega režima pomoči so organizacije proizvajalcev, ki so priznane v skladu z Uredbo št. 136/66/EGS. V skladu z oddelkom 1 člena 20 c) Uredbe morajo te organizacije proizvajalcev:

„(a) biti sestavljene iz posameznih pridelovalcev oljaric ali organizacij za proizvodnjo in ocenjevanje oljk in oljčnega olja, ki združujejo izključno pridelovalce oljaric;

(b) biti sposobne nadzorovati pridelovanje oljk in proizvodnjo oljčnega olja svojih članov;

(c) če niso del priznanega združenja:

- biti pooblašene za predložitev zahtevka, da bi dobile pomoč za proizvodnjo za vse člane pridelovalce oljaric,

- biti pooblašene za prejem pomoči in dodelitev ustreznega dela pomoči vsakemu članu;

(¹) Zemljevid državnih pomoči za regionalne cilje za obdobje 2000–2006 (državna pomoč št. 773/99, SG 2000 D/103727 cor).

- (d) če so članice združenja, biti pooblašene za predložitev združenju, da bi predložile prošnjo za pomoč, poročilo o proizvodnji za vsakega člana pridelovalca oljarič;
- (e) imeti minimalno število članov ali zastopati minimalni odstotek pridelovalcev oljarič ali proizvodnje oljčnega olja v pokrajini, kjer je ustanovljena;
- (f) preprečevati za svojo celotno dejavnost kakršno koli diskriminacijo proizvajalcev, ki bi lahko postali člani, zlasti takšno, ki bi temeljila na nacionalnosti ali kraju ustanovitve;
- (g) vključiti v svoj statut določbe, ki bodo zagotavljale, da člani organizacije, ki bi se radi odpovedali svojemu članstvu, lahko to storijo ...“.
- (43) Dejavnosti, ki jih opravljajo organizacije prejemnice teh pomoči, so podrobneje opisane v členu 20 c) Uredbe št. 136/66/EGS. Te dejavnosti temeljijo na administrativni nalogi upravljanja in nadzorovanja pomoči Skupnosti za proizvodnjo oljčnega olja. Izvajajo jih lahko samo organizacije proizvajalcev, ki so za vsako državo članico priznane z Uredbo št. 136/66/EGS. Zato nikakor ni mogoče, da bi te dejavnosti, ki vključujejo nadzor nad proizvajalci, opravljale druge osebe ali organizacije proizvajalcev iz druge države članice.
- (44) Organizacije prejemnice teh pomoči vlagajo zahteve za pomoč za proizvodnjo v korist članov pridelovalcev oljarič, nadzorujejo pridelavo oljk in proizvodnjo olja svojih članov. Te organizacije opravljajo dejavnosti v korist proizvajalcev oljčnega olja.
- (45) OPRACOLEX je v svojih pripombah predložila izvod povzetka svojega izkaza poslovnega izida za leta 1999, 2000 in 2001, iz katerega sledi, da so odhodki večji od prihodkov, da je organizacija v precejšnji meri odvisna od posojil in da pomoči ne povzročijo presežka. Razliko med prihodki in odhodki plačajo člani v obliki letnih prispevkov. Te pomoči zato omogočajo zmanjšanje, pa tudi izogibanje, prispevkov članov organizaciji, ki je prejemnica pomoči.
- (46) Iz teh razlogov so dejanski upravičenci do teh pomoči proizvajalci, ki imajo korist od dodatno znižanih letnih prispevkov. Financiranje, ki ga država zagotavlja za storitve, ki zmanjšujejo običajne stroške poslovanja kmetov, je v obliki pomoči kmetom (glej sodbo Evropskega sodišča z dne 20. novembra 2003 v zadevi C-126/01, Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie contre GEMO SA ⁽¹⁾).
- (47) Zadevne pomoči zagotavljajo upravičencem ugodnosti, s katerimi znižujejo stroške, ki običajno obremenjujejo njihov proračun. Dodeljuje jih država ali pa se dodeljujejo iz državnih sredstev. So posebne ali selektivne v smislu pospeševanja nekaterih podjetij ali panog, konkretno proizvajalcev oljčnega olja.
- (48) Ob upoštevanju pridobljenih izkušenj Komisija meni, da zelo majhni zneski pomoči, ki so bili dodeljeni kmetijskemu sektorju, ne izpolnjujejo meril iz oddelka 1 člena 87 Pogodbe, če so izpolnjeni določeni pogoji. To se zgodi, kadar je prejeti znesek pomoči na posameznega proizvajalca majhen, celotni znesek pomoči, dodeljene kmetijskemu sektorju, pa ne presega majhnega odstotka vrednosti proizvodnje.
- (49) Na splošno je za kmetijsko proizvodnjo Skupnosti značilno, da se s proizvodnjo enega proizvoda ukvarja veliko zelo majhnih proizvajalcev, ki proizvajajo predvsem dobrine, ki jih je mogoče izmenjati v okviru skupnih organizacij trga. Zato bi učinek majhnih zneskov pomoči, odobrenih posameznim proizvajalcem v določenem časovnem obdobju, moral biti sorazmeren z vrednostjo kmetijske proizvodnje sektorja v istem časovnem obdobju.
- (50) Pomoči, ki ne presegajo najvišje mejne vrednosti 3 000 EUR na upravičenca v obdobju treh let, ki predstavljajo skupni znesek pomoči, dodeljenih vsem podjetjem v treh letih, ki je nižji od najvišje mejne vrednosti za približno 0,3 % kmetijske proizvodnje v letu 2001 (v primeru Španije je to 106 755 000 EUR), ne vplivajo na trgovinsko menjavo med državami članicami in ne izkrivljajo ali ne predstavljajo grožnje zaradi izkrivljanja konkurence in zato ne spadajo v področje uporabe oddelka 1 člena 87 Pogodbe.
- (51) Ta sklep se ne bo uporabljal za pomoči, katerih znesek se določi na podlagi cene ali količine izdelkov na trgu, za pomoči za dejavnosti, ki so povezane z izvozom, zlasti pomoči, ki so neposredno povezane z izvoženimi količinami, pomoči za ustanovitev in izkoriščanje distribucijske mreže, ali pomoči za druge tekoče odhodke, povezane z izvozno dejavnostjo, ter pomoči, ki so odvisne od prevlade nacionalnih proizvodov v škodo uvoženih.
- (52) Predvideni proračun za sedanji režim pomoči znaša 120 000 EUR na leto. Ker je število proizvajalcev, za katere velja, da so upravičeni do tega režima, 11 500, je znesek pomoči na upravičenca 10,4 EUR.

⁽¹⁾ Še ni objavljena.

Zaključek

- (53) Ob upoštevanju manjšega zneska pomoči na upravičenca, postopka dodeljevanja pomoči Komisija ocenjuje, da te pomoči ne spadajo v področje uporabe oddelka 1 člena 87 Pogodbe.

priglašnim osnutkom avtonomnega odloka, ne pomeni pomoči v skladu z oddelkom 1 člena 87 Pogodbe.

Zato se dovoli izvajanje omenjenega režima pomoči.

VI. ZAKLJUČKI**Člen 2**

- (54) Te pomoči ne pomenijo pomoči v skladu z oddelkom 1 člena 87 Pogodbe –

Ta odločba je naslovljena na Kraljevino Španijo.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

V Bruslju, 7. maja 2004

Člen 1

Režim državnih pomoči, ki jih Španija namerava dodeliti organizacijam proizvajalcev oljčnega olja in ki so predvidene s

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 3. decembra 2004

o odobritvi načrtov za odobritev obratov za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti

(notificirana z dokumentarno številko K(2004) 4544)

(Besedilo velja za EGP)

(2004/835/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki veljajo znotraj Skupnosti za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci ter za njihov uvoz iz tretjih držav⁽¹⁾, in zlasti člena 3(2) in (3) Direktive,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Odločbami Komisije 92/139/EGS⁽²⁾, 92/140/EGS⁽³⁾, 92/141/EGS⁽⁴⁾, 92/281/EGS⁽⁵⁾, 92/282/EGS⁽⁶⁾, 92/283/EGS⁽⁷⁾, 92/342/EGS⁽⁸⁾, 92/344/EGS⁽⁹⁾, 92/345/EGS⁽¹⁰⁾, 92/379/EGS⁽¹¹⁾, 92/480/EGS⁽¹²⁾, 94/964/ES⁽¹³⁾ in 95/141/ES⁽¹⁴⁾ so odobreni načrti za obrate za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti, ki so jih predložili Danska, Irska, Francija, Združeno kraljestvo, Portugalska, Nizozemska, Nemčija, Grčija, Španija, Belgija, Italija, Finska in Švedska.
- (2) Zaradi razvoja v sektorju perutninarstva se od teh držav članic in Avstrije zahteva, da svoje načrte posodobijo in jih ponovno predložijo Komisiji.
- (3) Češka, Estonija, Ciper, Latvija, Litva, Madžarska, Malta, Poljska, Slovenija in Slovaška so Komisiji predložili načrte za odobritev obratov za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti.
- (4) Ti načrti izpolnjujejo merila, ki jih določa Direktiva 90/539/EGS, in ob učinkovitem izvajanju omogočajo dosego zelenega cilja.

- (5) Zaradi jasnosti in doslednosti zakonodaje Skupnosti je treba odobriti spremenjene načrte, ki so jih predložile države članice, in načrte, ki so jih predložile nove države članice in Avstrija.
- (6) Odločbe 92/139/EGS, 92/140/EGS, 92/141/EGS, 92/281/EGS, 92/282/EGS, 92/283/EGS, 92/342/EGS, 92/344/EGS, 92/345/EGS, 92/379/EGS, 92/480/EGS, 94/964/ES in 95/141/ES je zato treba razveljaviti in nadomestiti s to odločbo.
- (7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehransko verigo in zdravstveno varstvo živali –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Načrti in spremenjeni načrti o odobritvi obratov za trgovanje s perutnino in valilnimi jajci znotraj Skupnosti, ki so jih predložile države članice, navedene v Prilogi, se odobrijo.

Člen 2

Odločbe 92/139/EGS, 92/140/EGS, 92/141/EGS, 92/281/EGS, 92/282/EGS, 92/283/EGS, 92/342/EGS, 92/344/EGS, 92/345/EGS, 92/379/EGS, 92/480/EGS, 94/964/ES in 95/141/ES se razveljavijo.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 3. decembra 2004

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 303, 31.10.1990, str. 6. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 806/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 1).

⁽²⁾ UL L 58, 3.3.1992, str. 27.

⁽³⁾ UL L 58, 3.3.1992, str. 28.

⁽⁴⁾ UL L 58, 3.3.1992, str. 29.

⁽⁵⁾ UL L 150, 2.6.1992, str. 23.

⁽⁶⁾ UL L 150, 2.6.1992, str. 24.

⁽⁷⁾ UL L 150, 2.6.1992, str. 25.

⁽⁸⁾ UL L 188, 8.7.1992, str. 39.

⁽⁹⁾ UL L 188, 8.7.1992, str. 41.

⁽¹⁰⁾ UL L 188, 8.7.1992, str. 42.

⁽¹¹⁾ UL L 198, 17.7.1992, str. 53.

⁽¹²⁾ UL L 284, 29.9.1992, str. 27.

⁽¹³⁾ UL L 371, 31.12.1994, str. 30.

⁽¹⁴⁾ UL L 92, 25.4.1995, str. 25.

PRILOGA

Seznam držav članic iz člena 1

Oznaka	Država
AT	Avstrija
BE	Belgija
CY	Ciper
CZ	Česka
DE	Nemčija
DK	Danska
EE	Estonija
EL	Grčija
ES	Španija
FI	Finska
FR	Francija
HU	Madžarska
IE	Irska
IT	Italija
LV	Latvija
LT	Litva
MT	Malta
NL	Nizozemska
PL	Poljska
PT	Portugalska
SE	Švedska
SI	Slovenija
SK	Slovaška
UK	Združeno kraljestvo

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 6. decembra 2004

o spremembi Odločbe 2004/4/ES o začasni dovolitvi državam članicam, da sprejmejo nujne ukrepe proti razširjanju *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith v zvezi z Egiptom

(notificirana pod dokumentarno številko K(2004) 4602)

(2004/836/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

L. iz neokuženih področij Egipta, pod pogojem da so izpolnjeni določeni pogoji. Vnos gomoljev *Solanum tuberosum* L. s poreklom iz Egipta v Skupnost se dovoli za uvozno sezono 2004/2005.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(5) Poleg tega je treba popraviti nekatere napake v besedilu.

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/29/ES z dne 8. maja 2000 o varstvenih ukrepih proti vnosu organizmov, škodljivih za rastline ali rastlinske proizvode, v Skupnost in proti njihovemu širjenju v Skupnosti⁽¹⁾, in zlasti člena 16(3) Direktive,

(6) Odločbo 2004/4/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

(7) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za zdravstveno varstvo rastlin –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

(1) V skladu z Odločbo Komisije 2004/4/ES⁽²⁾ je vnos gomoljev *Solanum tuberosum* L. s poreklom iz Egipta v Skupnost prepovedan. Toda za sezono uvoza 2003/2004 je vnos takih gomoljev v Skupnost načelno dovoljen le iz neokuženih območij in skladno z določenimi pogoji.

Člen 1

Odločba 2004/4/ES se spremeni:

1. Člen 2 se spremeni:

(2) Med sezono uvoza 2003/2004 je bila odkrita najdba bakterije *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith in Egipt sam se je odločil prepovedati ves izvoz krompirja iz Egipta v Skupnost od 9. aprila 2004.

(a) v odstavku 1 se „2003/2004“ nadomesti z „2004/2005“.

(b) v odstavku 2 se „2003/2004“ nadomesti z „2004/2005“.

(3) Situacija je bila ponovno pregledana. Egipt je obvestil Skupnost, da je sprejel brezpogojne ukrepe proti pridelovalcem, inšpektorjem, izvoznikom in pakirnim postajam, ki kršijo navodila Egipta o izvozu krompirja, namenjenega za Skupnost. Za označitev neokuženih območij so bili sprejeti dodatni ukrepi, skrajšanje veljavnosti fitosanitarnega potrdila s 15 na 7 dni, povečanje števila inšpektorjev, strožja pravila glede označevanja vreč in brezpogojni predpisi za podjetja, ki želijo izvažati krompir v Skupnost.

2. V členu 3 se „2003/2004“ nadomesti z „2004/2005“.

3. V členu 4 se „30. avgust 2004“ nadomesti z „30. avgust 2005“.

4. V členu 7 se „30. september 2004“ nadomesti s „30. september 2005“.

(4) Glede na podatke, ki jih je zagotovil Egipt, Komisija meni, da ni tveganja širjenja *Pseudomonas solanacearum* (Smith) Smith v Skupnost z gomolji *Solanum tuberosum*

5. Priloga se spremeni:

(a) v točki 1(a) se besede „ki jih je določila Komisija“ črtajo;

(b) v točki 1(b)(iii) se „2003/2004“ nadomesti z „2004/2005“;

(¹) UL L 169, 10.7.2000, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/102/ES (UL L 309, 6.10.2004, str. 9).

(²) UL L 2, 6.1.2004, str. 50.

(c) v točki 1(b)(iii) se druga alinea „1. januar 2004“ nadomesti s „1. januar 2005“;

(d) točka 1(b)(x) se nadomesti z naslednjim:

„(x) jasno označen na vsaki zapečateni vreči, pod nadzorom pristojnih egiptovskih organov, z neizbrisno navedbo ustrezne uradne kodne številke, kot je navedeno v seznamu ‚potrjenih neokuženih območij‘, ki so zbrani v okviru člena 2 te odločbe, ter zadevne številke partije“;

(e) v točki 1(b)(xii) se „1. januar 2004“ nadomesti s „1. januar 2005“;

(f) v drugem pododstavku točke 5 se „2003/2004“ nadomesti z „2004/2005“.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Komisijo

Markos KYPRIANOU

Član Komisije

(Akti, sprejeti v skladu z naslovom V Pogodbe o Evropski uniji)

SKLEP SVETA 2004/837/SZVP
z dne 6. decembra 2004
o izvajanju Skupnega ukrepa 2002/210/SZVP o Policijski misiji Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2002/210/SZVP z 11. marca 2002 o Policijski misiji Evropske unije⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1) tega skupnega ukrepa, v zvezi z drugo alineo člena 23(2) Pogodbe o Evropski uniji,

ker mora Svet sprejeti odločitev o dokončnem proračunu za leto 2005 –

SKLENIL:

Člen 1

1. Znesek 17 410 000 EUR za kritje operativnih tekočih stroškov EUPM v letu 2005 se v celoti financira iz splošnega proračuna Evropske unije.

2. Vodenje odhodkov, financiranih iz splošnega proračuna Evropske unije in določenih v odstavku 1, poteka glede na postopke in pravila Skupnosti, ki veljajo za proračunske zadeve, z izjemo, da zneski predfinanciranja ne ostanejo last Skupnosti.

Člen 2

Ta sklep začne veljati z dnem sprejetja.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 6. decembra 2004

Za Svet
Predsednik
H. HOOGERVORST

⁽¹⁾ UL L 70, 13.3.2002, str. 1. Skupni ukrep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Skupnim ukrepom 2003/188/SZVP (UL L 73, 19.3.2003, str. 9).